

5 Jahre Garantie für Gerät
5 ans garantie sur l'appareil
5 anni garanzia per l'apparecchio

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccezione le parti usurate.

CE Weitere Angaben zur Vervollständigung der **EG-Konformitätserklärung**
Informations complémentaires pour remplir la **Déclaration CE de conformité**
Ulteriori informazioni sul completamento della **Dichiarazione CE di conformità**

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit, EMV und der Niederspannungsrichtlinie.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité, de CEM et de la Directive de basse tension.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza, EMC e la Direttiva Bassa tensione.

| | |
|---|--|
| Berücksichtigte Richtlinien/Normen: Normes / Directives européennes considérées: Normi / Direttive Europee considerate: | – 2014/35/EU – 2014/30/EU – 2011/65/EU – 2015/863/EU |
| Bezeichnung / Typ: Désignation / Type: Designazione / Tipo: | UNKRAUTVERNICHTER 3IN1 18577.01/02976 BY-EWB-2000-C01 |
| Benannte Stelle: Organisme notifié: Organismo notificato: | Intertek Testing Services Shanghai Building No.86, 1198 Qinzhou Road (North) Shanghai 200233 China |
| Datum: Date: Data: | 2024 – EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012 – EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014+A13: 2017+A1:2019+A2:2019 – EN 62233:2008 – EN 55014-1:2017+A11:2020 – EN 55014.2:2015 – EN 61000-3-3: 2013+A1:2019 – EN IEC 61000-3-3: 2013+A1:2019 |

| | | | |
|--|---|---------------------------|--|
| Hersteller / Bevollmächtigter: Fabricant / Mandataire: Fabbricante / Mandatario: | Landi Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landich | Dotzigen, 1. Sept. 2024 |  |
| Dokumentationsbevollmächtigte: Personne autorisée à constituer le dossier technique: Rappresentante autorizzato per la documentazione: | Landi Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landich | Dotzigen, 1. Sept. 2024 |  |
| | | Marianne Winistörfer, PGM | Roland Hugi, PGM |
| | | Marianne Winistörfer, PGM | Roland Hugi, PGM |

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landich



Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE Unkrautvernichter 3in1 Elektro
FR Désherbeur 3en1 élect.
IT Diserbante 3in1 elettrico



Art. Nr. 18577.01
02976

Inhaltsverzeichnis Sommaire Indice

| | | | |
|--|--|-----------|-----------|
| Willkommen Bienvenue Benvenuti | Korrekte Anwendung Utilisation correcte Uso corretto | 3 | 12 |
| Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza | Reinigung Nettoyage Pulizia | 4 | 14 |
| Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio | Technische Angaben Caractéristiques Specifiche | 8 | 15 |
| Montage Assemblage Montaggio | Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalia possibili | 9 | 15 |
| Gebrauchen Utilisation Uso | Garantie/Vertrieb Garantie/Distribution Garanzia/Distribuzione | 10 | 16 |

Technische Angaben Caractéristiques Specifiche

| | | | |
|--|---------------------------------|--|-------------------|
| Spannung Tension Tensione | 220-240 V~ 50-60 Hz | Temperatur Stufe I Température vitesse I Temperatura stadio I | 80°C |
| Leistung Puissance Potenza | 2000 W | Temperatur Stufe II Température vitesse II Temperatura stadio II | 650°C |
| Netzkabelläng Longueur du câble d'alimentation Lunghezza del cavo di alimentazione | ca. 180 cm | Gewicht Poids Peso | ca. 1.1 kg |
| Abmessung Dimensions Dimensione | ca. 9 x 23 x (45-110) cm | Luftmenge Quantité d'air Quantità d'aria | 550l / min |



Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalia possibili

| | |
|---|---|
| Arbeitstemperatur zu klein Température de travail trop faible | Gerät braucht ca. 45 Sek. zum Erreichen der Arbeitstemperatur L'appareil met environ 45 sec. pour atteindre la température de travail |
| Temperatura per lavorare troppo bassa | L'apparecchio necessita circa 45 sec. per raggiungere la temperatura per lavorare |
| Gerät wird zu heiss L'appareil chauffe de trop L'apparecchio si sta surriscaldando | Sofort ausschalten/ausstecken. Abkühlen lassen Arrêter immédiatement l'appareil / débrancher Laisser refroidir Spegnere / scollegare immediatamente. Fare raffreddare |

Reinigung Nettoyage Pulizia

- ! Vor dem Reinigen das Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen und vollständig auskühlen lassen
Avant le nettoyage, éteindre l'appareil, le débrancher et le laisser refroidir complètement.
- Prima di procedere alla pulizia, spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare completamente.

1



Gerät mit einer Bürste und einem gut ausgewringenen Tuch abwischen
Essuyer l'appareil avec une brosse et un chiffon bien essoré
Pulire l'apparecchio con una spazzola e un panno ben strizzato.

- ! Wasser darf nicht ins Innere des Gerätes gelangen! Kein abstrahives Reinigungsmittel verwenden!
L'eau ne doit pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil! Ne pas utiliser de produit de nettoyage abrasif!
- Evitare infiltrazioni di acqua all'interno dell'apparecchio! Non usare detergenti abrasivi!

2



Für die Aufbewahrung Gerät vor Korrosion schützen:
Dünne Schicht säurefreies Öl auf die Düsen und Gebläsestück auftragen
Pour le stockage, protéger l'appareil contre la corrosion :
Appliquer une fine couche d'huile sans acide sur les buses et la pièce soufflante.
Per lo stoccaggio, proteggere l'unità dalla corrosione:
Applicare un sottile strato di olio privo di acidi sugli ugelli e sulla sezione soffiante.

- ! **i** Gerät an trockenem Ort und vor Unbefugten geschützt lagern.
Entreposer l'appareil dans un endroit sec et protégé contre toute intervention par des personnes non autorisées.
Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e tenerlo lontano da persone non addette.

Willkommen Bienvenue Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Bei Weitergabe an Dritte muss die Gebrauchsanleitung unbedingt mitgegeben werden. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession à des tiers, il faudra obligatoirement leur remettre en même temps les instructions d'utilisation. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l'uso per poterle consultare anche in seguito. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, è necessario consegnare unitamente anche le istruzioni per l'uso. Ci auguriamo che anche in futuro darette la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschl. Kindern) mit beschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen ohne Beaufsichtigung oder vorhergehende Einweisung durch eine für deren Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a fourni au préalable des directions ou instructions concernant l'usage de l'appareil. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Questo apparecchio non è destinato a persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte, o con mancanza d'esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto una supervisione o un'istruzione iniziale sull'uso dell'apparecchio, da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Defektes Gerät nie in Betrieb nehmen. Schadhafte Netzkabel durch den Hersteller ersetzen lassen.

Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Dans ce cas l'appareil ne doit pas être mis en marche (retirer la fiche immédiatement) et envoyer l'appareil au fabricant pour réparation.

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. In questo caso l'apparecchio non deve essere messo in funzione (staccare subito la spina) e mandare l'apparecchio al produttore per riparazione.

Gerät ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt. L'appareil n'a pas été construit pour être utilisé dans un environnement professionnel. L'apparecchio non è idoneo per l'uso commerciale.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Nur originale, von LANDI genehmigte Zubehör verwenden.

N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Netzanschluss: Die Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.

Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.

Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laisse sans surveillance. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil.

Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio.

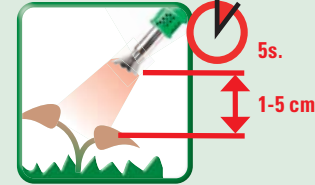
i Der Unkrautvernichter kann beim erstmaligen Gebrauch leichte Rauchentwicklung aufweisen.
 Le désherbeur peut dégager une légère fumée lors de la première utilisation.
 Il diserbante può emettere un leggero fumo al primo utilizzo.



Auf Stufe II stellen
 Mettre au niveau II
 Impostare il livello II



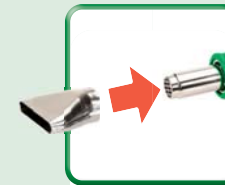
Aufwärmen lassen
 Laisser chauffer
 Lasciare riscaldare



Unkraut erhitzen
 Chauffer les mauvaises herbes
 Riscaldamento delle erbacce



Griff entriegeln und abwinkeln
 Déverrouiller la poignée et la plier
 Sbloccare e angolare la maniglia



Düse montieren
 Monter la buse
 Montare l'ugello

Alternative Düsen
 Buses alternatives
 Ugelli alternativi



Auf Stufe I oder II stellen
 Mettre au niveau I ou II
 Impostare il livello I o II

! Verbrennungsgefahr: Düse nur wechseln, wenn das Gerät ausgeschaltet, ausgesteckt und vollständig abgekühlt ist!
 • Risque de brûlure : ne changer la buse que lorsque l'appareil est éteint, débranché et complètement refroidi !
 Pericolo di ustioni: sostituire l'ugello solo quando l'apparecchio è spento, scollegato e completamente raffreddato!



Grillstarterdüse aufsetzen
 Mettre en place la buse de démarrage du grill
 Inserire l'ugello di avviamento del barbecue



Auf Stufe II stellen
 Mettre au niveau II
 Impostare il livello II



Briketts oder Kohle anzünden
 Allumer des briques ou du charbon
 Grilli leggeri o carbone



Optional: Bügel nutzen
 En option: utiliser le support
Opzionale: utilizzare il supporto

4.1

Korrekte Anwendung Utilisation correcte Usò corretto



Unkrautvernichter
Désherbeur
Diserbante

- ! Unkraut nicht verbrennen oder verkohlen. Die Heissluft sorgt für rasches Verwäken innert wenigen Tagen.
- Ne brûlez ni ne carbonisez les mauvaises herbes. L'air chaud les fait flétrir rapidement en quelques jours.
Non bruciare né carbonizzare le erbacce. L'aria calda le fa appassire rapidamente entro pochi giorni.



Unkrautdüse aufsetzen
Mettre la buse de désherbage
Mettere l'ugello per il diserbante



Heissluftpistole
Pistolet à air chaud
Pistola ad aria calda

- ! Angepasste Temperatur auf das Werkstück anwenden. Heissluftpistole nicht zu lang auf des Werkstück halten: Gefahr von Beschädigung, Verbrennung oder Entzündung.
- Appliquer une température adaptée à la pièce. Ne pas maintenir le pistolet à air chaud trop longtemps sur la pièce: Risque d'endommagement, de brûlure ou d'inflammation.
Applicare la temperatura appropriata al pezzo in lavorazione. Non tenere la pistola ad aria calda sul pezzo in lavorazione per troppo tempo: Rischio di danni, ustioni o incendi.



Separater Griff demontieren
Démonter la poignée séparée
Rimuovere la maniglia separata



Grillstarter
Allume-barbecue
Accendigriglia

- ! Niemals fließende oder feste Zündmittel verwenden, um das Anzünden der Grillkohle oder -Briketts zu beschleunigen.
- Ne jamais utiliser de moyens d'allumage liquides ou solides pour accélérer l'allumage du charbon de bois ou des briquettes du barbecue.
Non utilizzare mai agenti di accensione liquidi o solidi per accelerare l'accensione della carbonella o dei bricchetti.



Separater Griff demontieren
Démonter la poignée séparée
Rimuovere la maniglia separata



Anwenden
Utiliser
Utilizzo

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Nur Kabel mit passendem Netzstecker verwenden. Kabel/Netzstecker NIE abändern!
N'utiliser que des câbles avec une fiche compatible. NE JAMAIS modifier les câbles/fiches électriques!
Utilizzare solo il cavo con la spina adatta. Non modificare MAI il cavo/la spina!

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30mA) betreiben.
Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30mA).
Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30mA).

Gerät nie am Netzkabel tragen/ziehen. Netzkabel nicht knicken, einklemmen, über scharfe Kanten ziehen.
Ne portez, ni tirez jamais l'appareil par le cordon. Ne pliez pas le cordon, ne tirez-le pas par-dessus des bords tranchants. ne le coincez pas.
Non trasportate ne tirare mai l'apparecchio per il cavo. Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo.

Stecker nie am Netzkabel / mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störungen während Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung, nach dem Gebrauch.
Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le cordon ou avec les mains mouillées. Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation.
Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo né con le mani bagnate. Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo, dopo l'uso.

Gerät vor dem Verstauben abkühlen lassen.
Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.
Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Netzkabel nicht herunterhängen lassen. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.
Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.
Non lasciar pendere il cavo. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät/Anschlussleitung von heißen Flächen/Objekten, Feuer, Ölen, scharfen Kanten und bewegten Objekten fernhalten.
Éloigner l'appareil/cable électrique des surfaces/objets chauds, du feu, arêtes vives et objets mobiles.
Tenere l'apparecchio/il cavo di collegamento lontano da superfici/oggetti caldi, fuoco, oli, bordi taglienti e oggetti in movimento.

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.
Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.
Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen.
Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos, etc). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités.
Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini, etc) e non esporlo né alla pioggia né ad altra umidità.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Am Gerät angebrachte Sicherheitselemente (z. B. Schutzklappen/-deckel, Sicherheitsschalter) nicht entfernen/deaktivieren.

Ne pas retirer ou désactiver les éléments de sécurité posés sur l'appareil (par ex. clapets et couvercles de protection, interrupteur de sécurité).

Non rimuovere/disattivare gli elementi di sicurezza applicati sull'apparecchio (ad esempio, lamiera/coperchio di protezione, interruttore di sicurezza).

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur.

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Heissluftstrahl nie auf Menschen, Tiere, entflammbare Stoffe/Materialien und Glasflächen richten. Gerät nie in leicht entzündlicher Umgebung benutzen.

Ne jamais orienter le faisceau d'air chaud vers des êtres humains, des animaux, des tissus et matériaux inflammables et des surfaces en verre. Ne jamais utiliser l'appareil dans des environnements facilement inflammables.

Mai puntare il getto di aria calda su persone, animali, materiali/sostanze infiammabili e superfici in vetro. Mai utilizzare l'apparecchio in ambiente facilmente infiammabile.


Die Düse wird sehr heiss - Verbrennungsgefahr. Gerät nur mit geeigneter Schutzkleidung betreiben. La buse chauffe de trop – risque de brûlure. N'utiliser l'appareil qu'en portant des vêtements de protection appropriés.

L'ugello sta per surriscaldarsi - Pericolo di ustione. Utilizzare l'apparecchio soltanto con indumenti di protezione appropriati.

Achtung: Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten/Gasen oder Staub betreiben – Explosionsgefahr!

Attention: Ne jamais faire fonctionner l'appareil à proximité de liquides/gaz facilement inflammables ou de poussière – danger d'explosion!

Attenzione: non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi/gas o polveri facilmente infiammabili – Pericolo di esplosione!

 Schutzklasse II für erhöhte Gerätesicherheit.

Classe de protection II pour une sécurité supérieure.

Luftansaug- und austrittsöffnung nie verstopfen/abdecken. Luftstrom nie behindern.

Ne jamais obstruer ou recouvrir l'orifice d'aspiration et de sortie d'air. Ne jamais empêcher le courant d'air.

Mai ostruire / coprire l'apertura per l'aspirazione e fuoriuscita dell'aria. Mai intralciare la corrente d'aria.

Gerät nicht bei Schläfrigkeit, physischen Unwohlsein, unter Einfluss von Drogen/Alkohol/Medikamenten etc. betreiben.

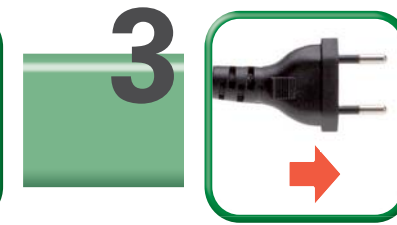
Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes fatigué, malade, sous influence de drogues/d'alcool/ de médicaments etc.

Non usare l'apparecchio in caso di sonnolenza, malessere fisico o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti/alcol/medicinali, ecc.



Gerätezustand prüfen (Sichtkontrolle)
 Vérifier l'état de l'appareil (contrôle visuel)
 Controllare lo stato dell'apparecchio (controllo visivo)

- Defekte Geräte nie in Betrieb nehmen.
 Ne jamais mettre en service les appareils défectueux.
- Non mettere mai in funzione apparecchi difettosi.



Netzstecker einstecken
 Brancher la fiche d'alimentation
 Inserire la spina di rete

Dämpfe möglich beim Bearbeiten von Farben / Kunststoffen
 Des vapeurs nocives peuvent s'échapper lors du traitement de peintures ou de plastiques
 Possibili vapori tossici durante la lavorazione di colori / sintetici

Achtung: Keine Plastik- / Kunststoffrohre auftauen
 Attention: Ne pas faire fondre de tuyau en plastique
 Attenzione: non sciogliere tubi di plastica / materiale sintetico

Bei der Verwendung mit Verlängerungskabel: Nur für den Ausseneinsatz geeignetes Verlängerungskabel nutzen. Nur Verlängerungskabel mit ausreichendem Querschnitt verwenden und immer vollständig ausrollen. Niemals mit dem Unkrautvernichter auf das Kabel zielen.
 En cas d'utilisation avec une rallonge : utiliser uniquement une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. N'utiliser que des rallonges de section suffisante et toujours les dérouler complètement. Ne jamais viser le câble avec le désherbeur.
 Quando si utilizza un cavo di prolunga: utilizzare solo cavi di prolunga adatti all'uso esterno. Utilizzare solo cavi di prolunga con una sezione sufficiente e srotolarli sempre completamente. Non puntare mai il sarchiatore verso il cavo.



Anwenden
Utiliser
Utilizzo



Gerät ausstecken
 Débrancher l'appareil
 Scollegare l'unità



Gerät ausschalten
 Éteindre l'appareil
 Spegner l'unità

Vorbereitung Préparation Preparazione

1



Gebrauch Utilisation Uso

Arbeitsschutz anziehen

Porter une protection de travail

Indossare protezione antinfortunistica

! Nur mit Gehörschutz, Schutzbrille, Augenschutz, Handschuhen, robusten Schuhen und Staubmaske arbeiten.

• Travailler uniquement avec une protection auditive, des lunettes de protection, une protection oculaire, des gants, des chaussures robustes et un masque antipollution.
Lavorare solo con protezione per le orecchie, occhiali protettivi, protezione per gli occhi, guanti, scarpe resistenti e maschera anti polvere.



Gehörschutz
Protection auditive
Protezione per le orecchie



Augenschutz
Protection des yeux
Protezione degli occhi



Arbeitsandschuhe
Gants de travail
Guanti da lavoro



Robuste Schuhe
Chaussures robustes
Calzature antinfortunistiche



Staubmaske
Masque anti-poussière
Maschera antipolvere

8



Gerät und Düsen reinigen (siehe Seite 14)
Nettoyer l'appareil (voir page 14)
Unità pulita (vedere pagina 14)

7



Gerät auf Bügel stellen und vollständig auskühlen lassen
Poser l'appareil sur le support et le laisser refroidir
Posizionare l'apparecchio sul supporto e lasciarlo raffreddare completamente.

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza



Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Respecter les prescriptions publiques relatives aux périodes de repos.

Rispettare le direttive pubbliche relative alle ore di silenzio.

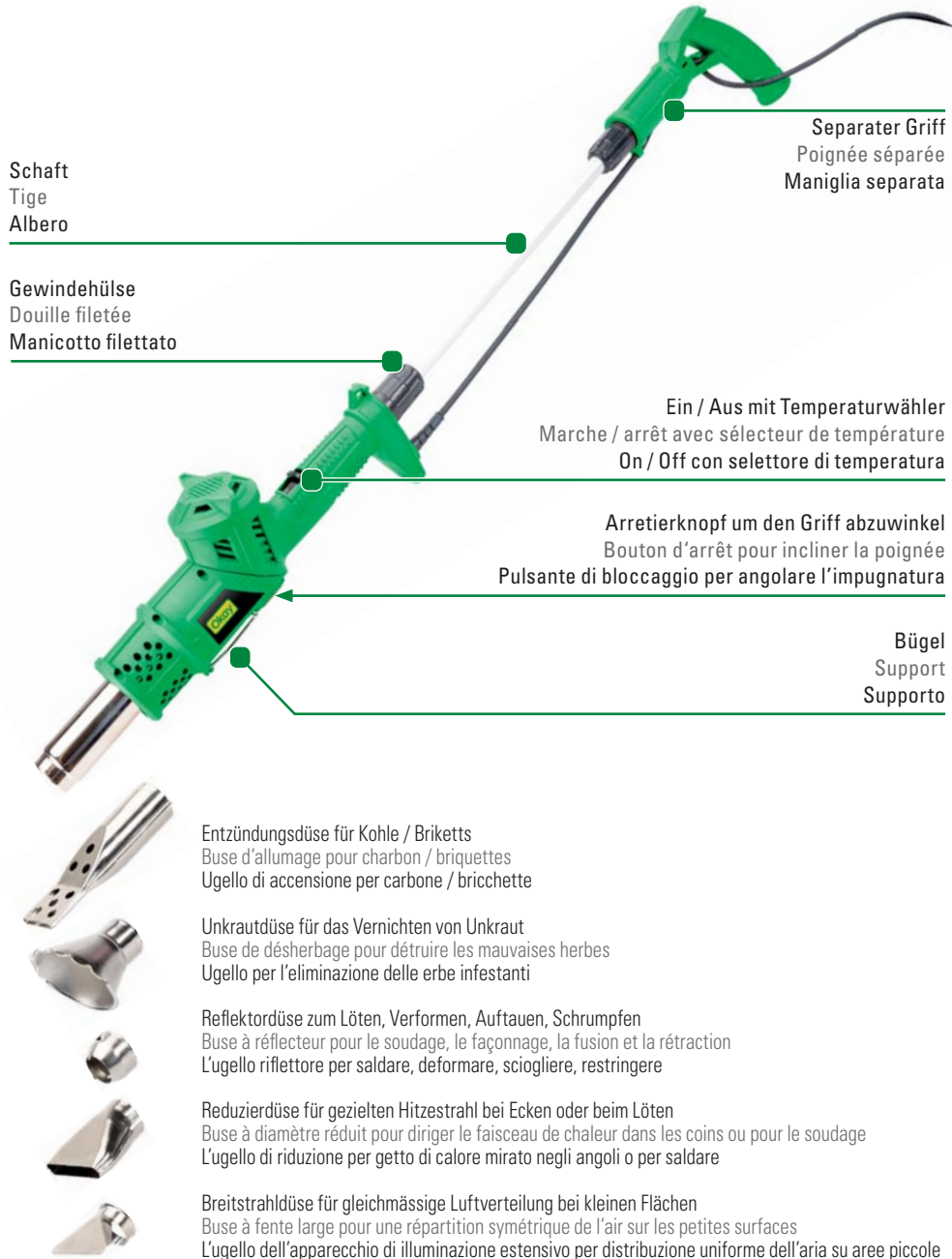
Öffentliche Vorschriften für Ruhezeiten einhalten.
Respecter les prescriptions publiques relatives aux périodes de repos.
Rispettare le direttive pubbliche relative alle ore di silenzio.

Führen Sie Geräte, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Dieses Symbol auf dem Gerät oder auf der Verpackung zeigt an, dass das Gerät nicht als unsortierter Hausmüll behandelt werden darf, sondern separat entsorgt werden muss. Entsorgen Sie das Gerät an einer Sammelstelle für das Recycling und die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten innerhalb der EU und in anderen europäischen Ländern, die über Systeme zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten verfügen. Mit der korrekten Entsorgung des Gerätes helfen Sie, mögliche Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Behandlung von Altgeräten verursacht werden können. Die Wiederverwertung von Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei. Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können. Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich bei Ihrem Händler vor Ort über die Rücknahmemöglichkeiten.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive UFAM.

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio



Montage
Montage
Montaggio

